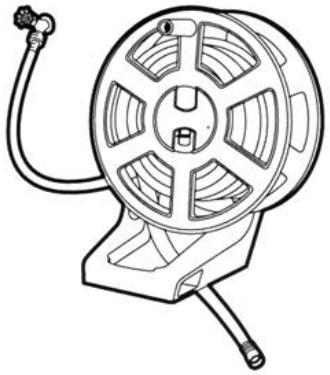
OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUEL DEL USUARIO

side TRACKER®

STA100 / GSA100



Tools Required
Outils necessaires
Herramientas necesarias

STA100/GSA100 Warranty

Suncast® Corporation, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510 (Manufacturer) warrants to the original purchaser only that the enclosed hose reel is free from material and workmanship defects under normal, household use for five (5) years from date of purchase for the STA100/GSA100. Defective product or part must be returned, freight prepaid, to the Manufacturer (Attention: Parts Department) along with proof of purchase. Upon receipt of the aforesaid, the defective product or part will be repaired or replaced at the option of the Manufacturer without charge to the original purchaser and returned to the customer freight collect.

This limited warranty does not apply to damage resulting from accident, neglect, misuse, commercial use, alteration, operation not in accordance with instruction or repairs made or attempted by unauthorized persons.

This limited warranty applies only to the hose reel enclosed and does not apply to accessory parts such as quick-connectors, pistols, o-rings or seals.

THE MANUFACTURER'S LIABILITY HEREUNDER IS LIMITED SOLELY TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT OR PART AND THE MANUFACTURER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHICH MAY RESULT FROM ANY DEFECT IN MATERIAL OR WORKMANSHIP OR FROM THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or a limitation of how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from state to state.

Garantie STA100/GSA100

Suncast® Corporation, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510 (Le fabricant) garantit à l'acheteur d'origine seulement que le dévidoir ci-inclus est exempt de toute défectuosité de matériel et de fabrication lorsqu'il est utilisé à des fins domestiques normales, pour une durée de cinq (5) ans à partir de la date d'achat pour le produit STA100/GSA100. Toute pièce ou produit considéré défectueux devra être renvoyé, port payé, au fabricant à l'adresse ci-dessus (à l'attention du Service des pièces), avec une preuve d'achat. Au reçu de cet envoi, la pièce ou le produit défectueux sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant sans frais pour l'acheteur d'origine et retourné aux frais de client.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages résultant d'accident, de négligence, de mauvaise utilisation, d'utilisation à des fins commerciales, de modifications ou d'utilisation non en accord avec les instructions ou les réparations effectuées ou tentées par des personnes non autorisées.

Cette garantie limitée s'applique seulement au dévidoir et ne couvre pas les accessoires tels que les raccordeurs rapides, les pistolets, les anneaux toriques ou les joints d'étanchéité.

LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT SE LIMITE SEULEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES OU DE PRODUITS DÉFECTUEUX. LE FABRICANT NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS RÉSULTANT D'UN DÉFAUT DE MATÉRIAU DE FABRICATION OU D'UNE ERREUR D'ASSEMBLAGE, NI D'UNE RUPTURE DE GARANTIE FORMELLE OU IMPLICITE.

Garantía del STA100/GSA100

Suncast Corporation, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510 (Fabricante) garantiza solamente al comprador original que el carretel de manguera incluido no tiene defectos de material ni de mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra del STA100/GSA100. Los productos o piezas defectuosas deben devolverse, transporte prepagado, al Fabricante, a la dirección de arriba. (Attention: Parts Department) junto con la prueba de compra. Después de recibir lo anteriormente mencionado, el producto o la pieza defectuosa será reparada o reemplazada a opción del Fabricante, sin cargo para el comprador original, y será devuelta al cliente con el transporte a cobro revertido.

Esta garantía limitada no se aplica a los daños producidos por accidentes, negligencia, uso indebido, uso comercial, alteraciones y operaciones que no estén de acuerdo con las instrucciones o reparaciones hechas o tratadas de hacer por personas sin autorización.

Esta garantía limitada se aplica solamente al carretel de manguera incluido y no se aplica a las piezas accesorias tales como conectores ràpidos, pistolas, juntas tóricas o sellos.

LA RESPONSABILIDAD CIVIL DEL FABRICANTE SE LIMITA SOLAMENTE A LA REPARACION O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO O PIEZA DEFECTUOSA Y EL FABRICANTE NO SERA, EN NINGUN CASO, RESPONSABLE DE LOS DAÑOS CONCOMITANTES O EMERGENTES QUE PUEDAN RESULTAR DE UN DEFECTO DE MATERIAL O MANO DE OBRA O DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA EXPLICITA O IMPLICITA.

PATENTS

May be covered by one or more of the following U.S. Patents: 5,797,424; 5,425,391; 5,704,384; 5,657,789; 4,512,361; 4,586,676; 4,777,976; and Des. 390,449 or Canadian Patents: 1,229,834 and/or Pending or Issued Patents in other countries.

BREVETS

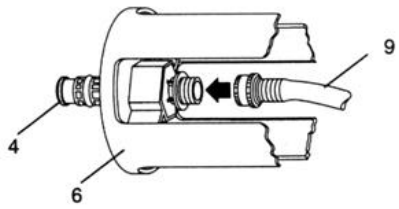
Le droit exclusif d'exploitation de cet article peut être protégé par un ou plusieurs des brevets suivants: 5,797,424; 5,425,391; 5,704,384; 5,657,789; 4,512,361; 4,586,676; 4,777,976; and Des. 390,449 ou les brevets Canadiens: 1,229,834 des brevets en instance ou des brevets obtenus à l'étranger.

PATENTES

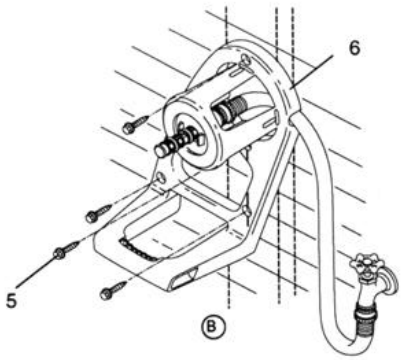
El producto puede estar cubierto por una o más de las siguientes patentes: 5,797,424; 5,425,391; 5,704,384; 5,657,789; 4,512,361; 4,586,676; 4,777,976; and Des. 390,449 o patentes canadienses: 1,229,834y/o patentes pendientes u otorgadas en otros países.

Quality Control No.
No. de contrôle de qualité
No. de control de calidad:

©1993, Suncast Corporation, Batavia, IL



Ⓐ



Ⓑ

1. CONNECT LEADER HOSE AND MOUNT HOSE REEL

A. Connect male end of leader hose (9) to in-tube (4) inside hub (6).

B. Select wall mounting position with thought given to stability and reach of leader hose. Mounting screws (5) supplied will penetrate wood siding and sheeting. Other than wood siding, see your dealer for proper fasteners. Place back of mounting hub (6) against wall, aligning three screw holes vertically on stud and mark mounting points through 4 holes on hub. Remove hub from wall and pre-drill marked points using a 5/32" drill bit. Assemble mounting hub to wall using 4 mounting screws (5), making sure that leader hose is positioned inside notch of hub closest to water outlet.

1. RACCORDEX LE TUYAU D'ARRIVÉE ET MONTEX LE TAMBOUR DU TUYAU

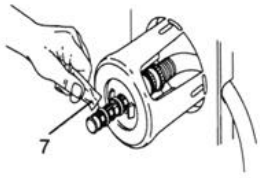
A. Vissez l'embout mâil du tuya de raccordement (9) dans le tube d'arrivée (4) intérieur moyeu (6).

B. Choisissez l'endroit où l'appareil sera monté en tenant compte du tuyau d'amorce et du robinet. Les vis de montage (5) incluses peuvent être fixées dans un parement et un revêtement de bois. Placez le support (6) contre le mur et marquez les points de fixation en bous basant sur les 4 trous de moyeu. Retirez le support du mur et perciz aux endroits appropriés à l'aide d'un foret de 5/32 po. Fixez le moyeu au mur à l'aide de 4 vis à bois à tête carrée (5). Assurezvous que le tuyau d'amorce est bien en place dans la coche latérale située le plus près du robinet.

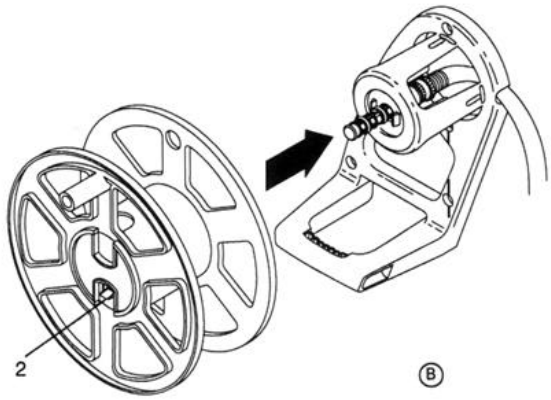
1. CONECTE LA GUÍA DE LA MANGUERA Y MONTE EL CARRETEL DE LA MANGUERA

A. Rosque el extremo macho de la guía de la manguera (9) al tubo de entrada (4) dentro del cubo (6).

B. Seleccione la posición de montaje en la pared teniendo en cuenta la estabilidad y la altura de la guía de la manguera. Los tornillos de montaje (5) suministrados penetran el forrado y el revestimiento de madera. En caso de forrado que no sea de madera, consulte con su distribuidor para obtener los sujetadores apropiados. Ponga la parte trasera del cubo de montaje (6) contra la pared y marque los puntos de montaje a través de los 4 agujeros del cubo. Quite el cubo de la pared y taladre los cuatro puntos usando una broca de taladro de 5/33". Instale el cubo de montaje en la pared usando los 4 tornillos de montaje (5), asegurándose de que la guía de la manguera esté colocada dentro de la muesca del cubo más próxima a la salida de agua.



Ⓐ



Ⓑ

2. ATTACH REEL TO HUB

A. Open lubricant tube (7) and smear contents on o-rings of supply tube.

B. Slide tab of reel lock (2) to "unlock" position (away from center of cover plate). Push reel onto mounting hub (6) until it stops. slide tab of reel toward center of cover plate to "lock" position. Reel can now be rotated. To remove reel. Slide reel lock to "unlock" position and pull reel from hub.

2. INSTALLEZ LE TAMBNOUR SUR LE MOYEU

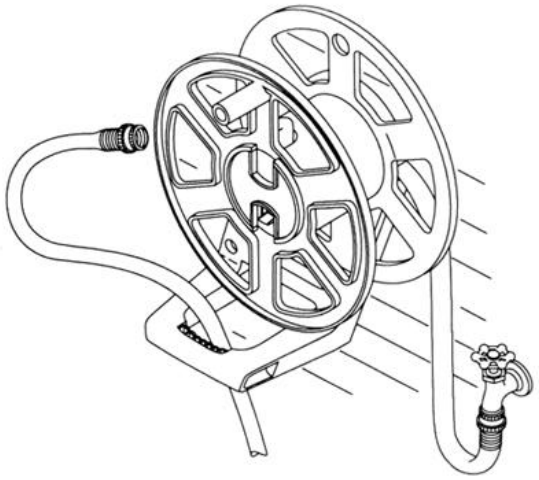
A. Ouvrez le tube de lubrifiant (7) et videz-en le contenu sure les anneaux toriques du tube d'arrivée.

B. Glissez la patte de la bague de blocage (2) à la position "débloquée" (poussez-le vers l'intérieur de la rondelle). Placez le dévidoir sur le moyeu (6) et poussez-le à fond. Glissez la patte vers le centre de la rondelle à la position "bloquée". Le dévidoir peut maintenant pivoter sur le moyeu. Pour enlever le dévidoir, il suffit de glisser la bague de blocage à la position "dénbloqué" et de tirer sur le dévidoir.

2. CONECTE EL CARRETEL AL CUBO

A. Abra el tubo de lubricante (7) y unte el contenido en las juntas tóricas del tubo de suministro.

B. Deslice la lengüeta de la traba del carretel (2) hasta la posición de "destrabado" (alejándose del centro de la tapa). Empuje el carretel en el cubo de montaje (6) hasta que se detenga. Deslice la traba del carretel hacia el centro de la tapa hasta la posición de "traba". El carretel puede girarse ahora. Para quitar el carretel. Deslice la traba del carretel hasta la posición de "destrabado" y saque el carretel del cubo tirando del mismo.



3. CONNECT YOUR HOSE TO REEL

A. Insert hose through roller slot in bottom of hub assembly.

B. Connect end of hose to water out-tube.

3. RACCORDEZ LE TUYAU AU TAMBOUR

A. Insèrez le tuyau dans la fente du rouleau à la partie inférieure de l'assemblage du mayeau.

B. Raccordez l'extrémité du tuyau au tube de sortie d'eau.

3. CONECTE LA MANGUERA AL CARRETEL

A. Introduzca la manguera por la ranura del rodillo de la parte inferior del conjunto de cubo.

B. Conecte el extremo de la manguera al tubo de salida de agua.

⚠ CAUTION

If freezing may occur, remove from faucet and drain water out of hose and reel. Otherwise freezing of trapped water may cause damage to reel or water pipes. Store indoors during colder months.

⚠ PRECAUTION

En cas de gel, dé branchez le tuyau du robinet et vidangez l'eau du tuyau et du tambour pour éviter que le gel de leau n'endommage le tambour ou les conduites d'eau. Gardez à l'intérieur pendant la saison froide.

⚠ PRECAUCION

Si hay temperaturas bajo cero, retire de la toma de agua y drene el agua de la manguera y carretel. De lo contrario el congelamiento del agua atrapada puede causar daños al carretel o las tuberías de agua. Almacene en el interior durante los meses frios.

FACTORY REPAIRS

Repair service and assembly assistance are available direct from the factory, not from the place of purchase. If this product requires repair, please call or write us. Warranty repair parts are sent out free of charge. If the product is out of warranty, we will inform you of the charges prior to sending out the parts. VISA and MasterCard are accepted on phone orders.

For Assembly or Replacement Parts Information:

Replacement Parts
Suncast Corporation
701 North Kirk Road
Batavia, IL 60510

Outside Illinois, but within North America
800-846-2345
Within Illinois, or outside North America
630-879-2050
Monday - Friday 8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Central Time

REPARATIONS PAR L'USINE

Un service de réparation el une assistance au montage sont disponibles directement auprès de l´usine, non du magasin vendeur. Si ce produit doit être réparé, veuillez nous appeler ou nous écrire. Les piéces pour réparations dans le cadre de la garantie sont envoyées gratuitement. Si la garantie du produit a expiré, nous vous informerons du montant des trais d´envoi avant d´expédier les piéces. Nous acceptions VISA el MasterCard pour les commandes passées par téléphone.

Pour des informations sur le montabe ou les pieces de rechange:

Replacement Parts
Suncast Corporation
701 North Kirk Road
Batavia, IL 60510

En dehors de l'Illinois, mais en Amerique du Nord
800-846-2345
Dans l'Illinois, ou en dehors de l'Amerique du Nord
630-879-2050
Service 24 heures sur 24
7jours par semaine

REPARACIONES DE FABRICA

Se dispne de un servicio de reparaciones y asistencia de montaje directament de la fàbrica, no del lugar donde se efectuó la compra. Si es necessario reparar este producto llame o escribanos. Las piezas de reparación cubiertas p la garantía se envian de forma gratuita. Si el producto no es là cubierlo por la garantía, la informaremos del precio antes de enviar las piezas. Se aceptan las larjetas de crédito VISA y MasterCard en pedidos por teléfono.

Para información de ensamblaje o piezas de repuesto:

Replacement Parts
Suncast Corporation
701 North Kirk Road
Batavia, IL 60510
Fuera de Illinois, pero dentro de los EE.UU.
800-846-2345
Dentro de Illinois o fuera de los EE.UU.
Servicio 24 houras al dia
7 dias a la semana

Please provide this information. Veuillez fournir ces renseignements. Por favor proporcione esta información.

Name/Nom/Nombre _____

Street/Rue/Calle _____ City/Ville/Ciudad _____

State/Province/Estado _____ Zip Code/Code Postal/Código Postal _____

Phone/Téléphone/Teléfono _____ Date/Fecha _____

Place of Purchase /Lieu de l'achat/Lugar de compra:

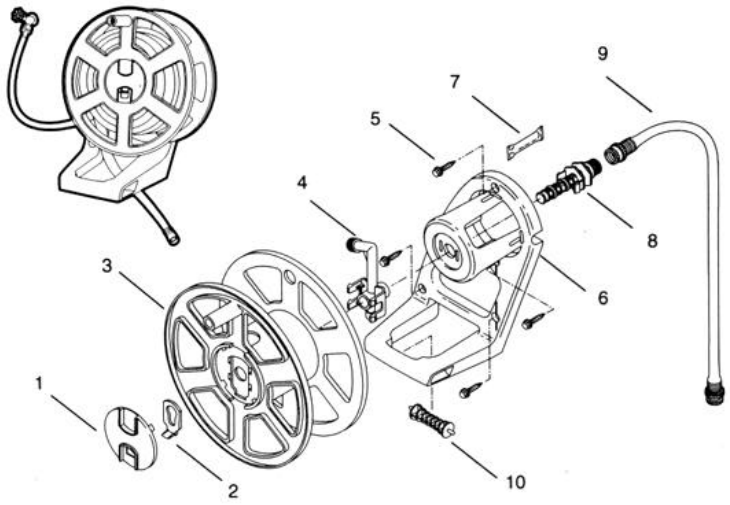
Quality Control Number (From Owner's Manual)
Numéro de contrôle de qualité (inscrit sur le manuel du propriétaire) Número de control de calidad (del manual del propietario)

STA100/GSA100

Ordering Instructions
1. Completely fill out address. **Print Clearly.**
2. Add Shipping and Handling to Total Cost. (Illinois residents add 6.75% sales tax.)
3. Send complete form with check or money order to Suncast Corp.
4. No. C.O.D. Orders will be accepted.

Directives de commande
1. Inscrivez l'adresse. **Veuillez écrire lisiblement.**
2. Ajoutez les frais d'expédition et de manutention au coût total.
3. Envoyez le formulaire rempli avec le chèque ou le mandat à Suncast Corp.
4. Aucune commande payable à la livraison ne sera acceptée.

Instrucciones de pedido
1. Llene completamente la dirección. **Escriba en forma clara.**
2. Agregue el costo de envío al costo total. (Los residentes de Illinois deben añadir 6.75% de impuesto de venta).
3. Envíe el formulario completo con un cheque u orden de pago a Suncast Corp.
4. No se aceptarán pedidos con cobro contra entrega.



LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE PIEZAS PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE PRECIOS Y TARIFAS DE ENVIO.
Fuera de Illinois, pero dentro de Norteamérica: 800-846-2345;
Dentro de Illinois o fuera de Norteamérica: 630-879-2050
De lunes a viernes 8:00 a.m. a 4:30 Hora Central (Excepto días)

CALL OUR PARTS DEPARTMENT FOR CURRENT PRICING AND SHIPPING FEES.
Outside Illinois, but within North America 800-846-2345;
Within Illinois, or outside North America 630-879-2050
Monday - Friday 8:00 a.m. to 4:30 p.m. Central Time

For information on Suncast products and replacement parts see www.suncast.com

INDEX NO. N° DE RÉFERÊNCE NO. DE ÍNDICE	PART NAME NOM DE LA PIÈCE NOMBRE DE LA PIEZA	PART NO. N° DE LA PIÈCE NUMERO DE PIEZA DE GSA100	PART NO. N° DE LA PIÈCE NUMERO DE PIEZA DE STA100	COST EACH COÛT PAR UNITÉ COSTO UNITARIO	QTY. ORD. QUANTITÉ COMMANDÉE	TOTAL COST COÛT TOTAL COSTO TOTAL
1	COVER PLATE / RONDELLE / CUBREPLACA	010082633	010082617			
2	REEL LOCK / BAGUE DE BLOCAGE / TRABA DEL CARRETEL	010006210	010006210			
3	REEL / DÉVIDOIR / CARRETEL	010082929	010082918			
4	OUT TUBE / TUBE DE SORTIE / TUBO DE SALIDA	0461114	0461114			
5	MOUNTING SCREWS (4) / VIS DE MONTAGE (4) / TORNILLOS DE MONTAJE (4)	0210031111	0210031111			
6	MOUNTING HUB / SUPPORT MONTAGE / CUBO DE MONTAJAE	010082829	010082817			
7	LUBRICANT TUBE / TUBE DE LUBRIFIANT / TUBO DE LUBRICANTE	0440093	0440093			
8a	O-RING FOR SUPPLY TUBE / ANNEAUX TORIQUE POUR TUBE D'ARRIVÉE / ANILLO O PARA EL TUBO DE SUMINISTRO	0260029* 0260040**	0260029* 0260040**			
8	SUPPLY TUBE WITH O-RINGS / TUBE D'ARRIVÉE AVEC ANNEAUX TORIQUES / TUBO DE SUMINISTRO CON ANILLO O	0461113	0461113			
9	3' LEADER HOSE / TUYAU D'AMENÉE DE 1,5 M / MANGUERA LIDER DE 1,5 M	0520074	0520073			
10	ROLLER /ROULEAU /RODILLO	010082710	010082710			
	SUBTOTAL / SOUS-TOTAL / SUBTOTAL					
	IL RESIDENTS ADD 6.75% TAX/LES RESIDENTS DE L'ILLINOIS AJOUTERONT UNE TAXE DE 6.75% / LOS RESIDENTES DE IL DEBEN AÑADIR UN 6.75% DE IMPUESTOS					
	SHIPPING & HANDLING / EXPEDITION ET MANUTENTION					
	TOTAL: CHECK ENCLOSED / CHÈQUE INCLUS MONEY ORDER ENCLOSED / MANDAT INCLUS					

SUNCAST PART NO. N° DE PIÈCE SUNCAST NUM. DE PIEZA SUNCAST	UNIVERSAL DASH NO. N° DE TABLIER UNIVERSEL NUM. DE GUION UNIVERSAL	OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DIAMETRO EXTERIOR	INSIDE DIAMETER DIAMÈTRE INTÉRIEUR DIAMETRO INTERIOR	CROSS SECTION COUPE SECCION TRANSVERSAL
*0260029	-208	7/8"	5/8"	1/8"
**0260040	-209	15/16"	11/16"	1/8"

These o-rings may be purchased from better auto supply stores or through Suncast.
On peut se procurer ces joints toriques chez les détaillants de pièces d'automobiles ou en s'adressant à Suncast.
Estos anillos O pueden comprarse en tiendas automotrices o dirigiéndose a Suncast.

Mail To: / Postez à: / Enviar a:

suncast

701 NORTH KIRK ROAD•BATAVIA, IL 60510